

Цэна асобнаго номіру 20 коп.

Мінск Пятніца 8 сакавіка 1918 г.

№ 1

БЕЛАРУСКІ ШЛЯХ

Рэдакцыя і кантора:
Серпухоўская вул. № 12.

Тэл. 401.

Ад рэдакцыі:

«Беларускі шлях» стаўшы сабе
жыт'я: пізнесіасць Беларусі,
нацыянальная юдасць і арганіза-
цыя, развіціе беларускай думескай
матэрыяльнай культуры.

Газета будзе выходзіць, як на-
рыйктуецца пошта і тэлеграф, шт-
дия, падлісці ашчэ і прымавіца.
Газета будзе прадавацца: у га-
зетчынау, у беларускай кнігажы-
Захароўская 24, у рэдакцыі «Воль-
ны Беларус», — Захароўская 18, у
Беларускай Канцы — конный ба-
зар.

Адрэс рэдакцыі: «Беларускага
шляху». Мінск, Серпухоўская 12.
Просім беларусаў падтрымачы-
га звязу і дадаць адresses, для раз-
сылкі проблем кумэрса і арганіза-
цыі прадавання «Беларускага шля-
ха».

Мінск, 8 Сакавіка.

Цяжка і доуга паштаваў народ
намінадзялічнага ураду. Уся праца дзер-
жаўнай мэшчыны вірагалася так,
каб трывалы яго у цемніце, у мар-
коўні, на самым днё супольнага
будынку. Розум народу, мозг наро-
ду, яго уласнае дзіцця — інтэлігэн-
цыя, тая, што хапела і магла слу-
жыць яму на карысць — і зэлітало-
разлужалася з ім хірэмі, хірэмі
апікунамі. З розлюючымі частау-
дзялосці, момэнт, калі інтэлігэнцыя
здобиле вольнае прыйсці ў народ і
аквірэваль яму свае сілы, а к
трону яго, як свой сіноўні дар,
злажыць усю суму наўмы і дас-
вядчэння, якую назыバラла у часы
беларуса.

Але парадкі супольства і ле-
нінградскія мабыць этак легкі і хутка,
не уроды. Пратэ гнібцізу не
затыкалася безніклай. Знайшліся дем-
ократы, выгадаваны. прошліці,
люdzi, якія началі закідаць народ,
каб сі высьцерагаўся штырых сі-
луі сваіх, каб іх не верну, бо гэта
— градніца; прыслужжім батых
стаяць. Палітэраны векамі вадол-
арты пакіну тутымі вікнамі

даўнага бездраўя і пайшоу за ім,
за тым, у чым сэрцы ні было ні-
чога апрача піольніцкага страху і
шадзроненіц. Пайшоу, наслуханы,
з вялікай вераю у сваіх збагацілеу-
і прымеша з ім у тое царство без-
ладу, зверства і братій зводы, з
якога толькі адзін выход у нібыт
у заглату. Ціпер, піспадзвіна ды
сабе, амністый пад краем без-
донні, шамкунты відаунімі правади-
рамі па сабе сагаго, — народ пау-
чыць, атаўніцы страх і трывогу,
якія яго аманаві, і байду назат
пэдумань, што з ім можа дадей
быць.

Так ясна пачаўшыся, расійская
рэвалюцыя завела народ у цемру,
у жах перад чародным момэнтам,
ашукаўшы яго пеклымі абецянкамі.
З гэтага цяжкага стапу мы памі-
ни ратаваць народ наш. Навіны,
забытые па усе уразы, якімі сі
паходжаны шумленымі правади-
рамі, закідау нас, пайшы зноў
да яго і быць з ім. Ні дзеялі па-
дзялі, ні дзеялі воніскаву, а дзеялі
снаўніця свайго сіноўскага аба-
віязку, дзеялі патраб агульна-лю-
дзкага постулу і чалавечай культуры
павінны дацамагчы яму ціпер усе,
хто можа, хто мае нейкі занас на-
вукі, дзеяліччыні, умеласці, — і
проста сіноўскі ахвосты. Маючы
на мэші такую помеху народу, мы
закідаем вас, брація ўсіх апошніца
на гэтым покліч. Мусім сабрацца, і
злажыць разам свае сілы, узяды
за працу і трапочы часу, бо
ципер — «прабава — сімерці недобна».

Шмат што нас можа разлучаць,
але ўсіх нас еднае адно: — гэта
доля нашай Банькоўчыны-Беларусі,
каторая паленіцца можа
толькі праз закід мінданага фун-
даменту яе пізможнасці па груні
ніраздлічавасці беларускага народу
у яго этнографічных кубежах: праз
падніцце нацыянальной творчай
сілы народу, як духоўнай так і
матэрналнай; праз упраздніні
сталоўчай зменшчынай раформы у
інтэрэсах зробілых земляробу,
безземельных, каб гэдода з дас-
вядчэннем сінейнай наўмы пад-
ніцца іх храброт і замагчы эко-
номічнаму разьвіцію краю. Толькі
згоды усея наўмы на Беларусі
зрабілае разлічце ў падніцце

ніх культур, і злучэнне у агуль-
най працы ўсіх творчых жывых
ся края можа давесці нас да
бажаных скуткаў.

Хто будзе пла- ціць расходы войны?

Як відаць з дагавора памеж
Украінай і Германіяй расійскіе рас-
ходы на вайну будуть падзеляны
памеж усімі «бласцямі», не гледзючы
ці астравіца яны з Расей ці не.
На Беларусь выпадзе з гэтага ве-
селага спадку мілардоў 6, хваста і
ни унукоў. Треба будзе заплаты беларускую часць за страты прыят-
ных людзей у Галіці і Усходній
Пруссі, каторые збурены не памеж-
дународному праву. 600 вер. фронту
на Беларусі, наши лисочки, каторые
вылещелі лімам, бежэнцы
усе гэта зрабіна па расейскаму
праву, значыць німа с каго і зу-
каць. Ні на якім кангрэсі эб, гэ-
тым нігаварылі; толькі п. Троцкі, калі
чэкалі наступленія Германіі на
Мінскім, сказаў, што прыфронтові
пласці так зіграліна рускімі салдатамі, што Германія тут
калі і наступіць, то ні пажывіша
Паны дзяруща, а у мужыкоу косці
трончыці.

Треба беларусам злучыцца, каб
была стройна арганізаванная нація,
тагды і голас яе пад юць. Мож-
жэ дачакаемся часу, што нас пе-
рэстануть смаціць, паліці і разгла-
ніць.

Беларускі шлях.

Наш шлях, — цярэблічны ве-
кам,
Наш шлях — пратоплічны спі-
намі.
Нашім далей мы по-дзеям.

Наш шлях крывей, съязьмі
абмыты,—
Наші шлях. Ен намі ні забыты,
На ім мы нашу прауду знай-
дзем.

На шляху — дзедавы магілы,
На шляху — маладыя сілы,
На нашым шляху — наша
доля.
На шляху лірнікі съпеваюць
І песні вольныя складаюць
А беларускім, родным полі.

Аніцесь, бедныя ратаі,
Бошчасьце — будучына краю
У ваших жа руках!
Ідзіце усе, усе бяз коня
Над беларускім ясным сонцам
На беларускі шлях!

Яланік.

Збручані Беларусь.

600 верст фронту вайны пра-
хадзіла на Беларусь. 1726068 бе-
ларусаў беларусу балдзюна наусей
Расей, які Грэба давусціў, што
каля 200000 хат траба адбудо-
вать, панова, і завесці гаспадарку.

Мастэчкі і горады мы тут на-
лічым.

Каб збудаваць і завесці усе,
нікіх віхаве сі. Треба міжна-
родная гомачтвоўская адмініст-
раціяна-гэхічна, агравічнік.

І нас са землем.

На пажнага гаспадара ў 4 де-
сяціні потреба «Чына Ніва
1909 г. 8—7 Гаспадарка на ху-

ручэннымі магамі; усе гэта ро-
біца ва ім... сацыялізма.

Ва усей Яуропе сацыялісты са-
страгам глядзяць, як закідываюць
балотам і крою высокіе ідэі соці-
алізма, надзею і ўздыханне усех
працаючых і потом і здароуем сва-
и, стараючых багацьце для другіх.
К. Каутскі, вялікі учнік
марксізму, говорыць: у кнізе „Аг-
арныя вапросы“ „практарат паві-
лен дабівацца узяць уласць у га-
сударстве у свой руки, але гэта не
значіць, што аднай першай рабіцай
захавае сілай міністэрства, і
т. д.“

Не і не, практарат павілен
быць к тому часу такай дзіўна
организованай сілай, такай інтэ-
легентнай і меючай такі уплыу
усе большы і большы на усе бакі
жыцця государства, што уласць
натуральна пэрэйдзе у руки пра-
цуячых.

* * *

Раздзел Рәсей робіцца, як бы умоучкі
зставарыліся і быушіе союзнікі і
непрыяцелі Рәсей.

Вайна кончыцца на рахунак
Рәсей і Турцыі, двух гасударствау,
каторые ні к селу, ні к гараду
узеўлі у вайну.

Калі Германія заняла часць
Рәсей, ужо і прэзідэнт Вільсон
знашоўся, і ўздыхнуўши сказаў:
Ну, вось Рәсей занялі, так ей
треба за „эмнену“, нехай толькі
Германія аддаць за гэта Францыі
Эльзас Латарынгію, а нам з Японіі і Англіі пара ужо заняць
Сыбір.

Адным словам, калі дзележа
Рәсей стаіць „хвост“, „чэрэда“;
Германія, быушыя хаурускі Рәсей,
Турцыя сліну пусчая, гледзічы
на вершыны Кауказа“, бо Англія
падхапіла у яе Месапатамію, Аравію,
Ерусалім, і зрабіла іх «незалеж-
нымі»... ад Турцыі, Турцыя хочэ зра-
біць Закауказье так сама „неза-
лежнымі“ ад Рәсей.

Для дыпламату „незалежнасць“
цэлай находка!

Старасьевецкі.



Нацыянальная школа.

Усе народы, которые живуць
аддзельным культурным жыццем,
маюць свае нацыянальныя школы.
Адны мы, беларусы, да гэтага часу
і мелі свае школы і толькі цяпер
начынаем будаваць яе.

Нацыянальная школа на заходзе
Еўропы утварылася дауно. Першыя
началі будаваць яе немцы ад часу
рэформы у пачатку XVI-го веку.
Да гэтага часу на „простых“ па-
родных мовах і вучыліся нічё. Усюды па школах была агульна-
науковая мова—лацінская, като-
рай тагды ужывалі усе вучылія
люdzi. Дзеля гэтага наука магла
широкіца толькі паміж заможных
станау, которые мелі дастатак і
час па наўчэнне чужое ды яшче
труднае мовы. У нас дзеля гэтых
чымчи наука, як кожны ведае,
стаіла тагды ні вельмі высока, бо
тацілася шмат часу на тое, кабе
наука ў чужой мове ходзі-
шыту граматыкі, логікі, рыторыкі,
філозофіі і т. д.

Немцы першыя парвалі з ла-
цінскую мову, як з універсальнью.

Лютэр перакладае Біблію з лацінскае
на немецкую мову; у пачатковых
школах выкладаецца толькі немец-
кая мова і дзякуючы гэтаму
Біблія становіцца у немцаў, як і у
жыдоў, настольнаю кнігаю. Прости
немец больш чытае і лепей ведае
святое пісмо, як часам духоўныя
асобы хрыстияні, ні лютэр. У
нас-жэ да астатнага часу біблія
была толькі на славянскай і на
рускай мові.

На беларускай мові у нас німа Бібліі. А тым часам ні можна ні
признаць вельміго упłyvu святога
шэвма на маральнасць народа.

Услікі ведае, што чужое мовы
навучыцца грутоуна вельмі цяжка.
Толькі малые дзеці навучыцца ся
больш-меныш лягей при помочы
гувэрнера і губернатара.

Сярэдняя школа ні дае грутоу-
нага знания чужых мов. Нават
прафесары ведаюць чужыя мовы
больш тэорэтычна. І вось бывае,
што чалавек выдаецца вельмі раз-
умны калі ен гаворыць у роднай
мові, і выдаецца такім, калі ен
гаворыць у чужой мові. Но мова і
разум знаходзяцца у вельмі цесном
звязку поміж сабою: мы думаем у
якой нібульз адной мові: беларус-у
беларускій, палік у польскай і т. д.
Дзеля гэтага кожны народ мае
свае анекдоты, у каторых ен высь-
мівае людзей другіх народу, як
ні надта разумных—а дзеціца гэта
вельмі проста: яны ні разумеюць
іх гутаркі.

Апроч таго, дзеці простага на-
роду ні маюць часу і дастатку
вучыць чужую мову і большасць
іх ні мае здольнасці да чужых мов.
Пачынаючы ужо з 8 гадоў,
бацькі прыцягваюць сваіх дзецей
да працы: пасвіці скасіну, ба-
наваць, даглядаць малых і т. д.

Толькі нацыянальная школа, то
значыць школа родная па мові і
духу можа у найкаротшы час і з
найменшымі затратамі дзеці
тое, што ім патрэбне будзе
у жыцці.

Каб да гэтага часу наука
скрося выкладалася у мові ла-
цінскай, дык напэунія Еўропа ні
дасягла б такога высокага ступня
культуральнага развіцця.

Разглядаючы школы другіх на-
роду, мы бачым, што наука най-
вышай стаіць там, дзе пануе фо-
нэтычны правопіс, як гэта мы
бачым у немцаў. У Французам і
англічанам шмат цяжкай навучыцца
правопісу вея мовы, бо у іх ен
этымалёгічны.

Хаця-ж расейскі правопіс блізкі
да фонэтычнага, аднак Грот і дру-
гія зрабілі яго вельмі цяжкім.
На Літару „В“ марнаваўся чучу ні
увес час у пачатковой школі і
толькі сярэдняя школа магла яе
абдолець.

Мы, беларусы, ужывам фонэ-
тычны правопіс і гэта паможа нам
паставіць нашую школу на высо-
кую ступеню.

Нацыянальнае школы пакуль
што у нас німа, і нам трэба будзе
напружыць усе сілы, каб стварыць
свую школу. Пры гэтым нам треба
будзе рэформаваць адначасна усе
школы, пачатковую, сярэднюю і
вышэйшую.

А. Данілевіч.



Я буду Чыноунікам.

Як толькі беларускі хлопецдзэр-
венскі кончыць школу, іон паству-
паець пісарем куды колькве к
канцэлярью. Счастлівайшай кар'єрэ
ужо ні было.

Вайна і астатніе выпадкі зрабілі
і яшчэ зробіць цэлые тысячи лю-
дзей, быушыя вайсковых, чыноуні-
коу, каторыя шукаюць па Мінску
мейсця, службы, а ясная рэч не
знайдуць. Трэба ім забыць пра чы-
ноунікую службу.

Для адбудавання краю трэба,
каб у кожнай воласці былі цэ-
гельні с гофманскімі печамі, на бе-
ларусі есьць чортова гібел торфу,
трэба забараніць ставіць сцены будынку
с дрэва, паліці толькі торфам, гэты
балотны вугаль можэ круціць цэлые тысячи фабрык і
заводу, трэба асушицёлеу балот
і сенажацей—мэліаратароу, вапен-
ные скалы, мел раскінуты па усему
краю.

Трэба рабіць апрыч цэглы, да-
хуокі, дрэнажы. Трэба гонтарэз-
ные заводы, трэба інструктароу па
сельск. гаспадарці, скатоводству,
птіцводству, садоуніцтву, агарод-
ніцтву, пчелярству, будоуле, ган-
чарству, ткачэству, гарбарству,
дарожнай тэхніцэ...

Вы наша моладзеж беларуская і
наша будучая надзея. Вазыніцесь
за гэтые працы, чытайце кнігі, ал-
крывайце курсы, езжайце у чужые
краі, каб там гэтаму выучыцца на
карысць сваemu kraю. Нехай ста-
рые, семьяністкі ідуць у канцэля-
ры. Будзце больш амэрыканцамі.

А. У.

Мінскіе беларускіе предстаўніцтво.

25 лютага састаялося сабранне
беларусо—предстаўнікоў ад усіх
слаеу насеялення. У гэтым сабранні
выбраны з 9 чалавек камітэт пад
названнем: „Мінскіе беларускіе
предстаўніцтво“.—Камітэт мае за
заданне прадстаўляць інтерэсы бе-
ларускага народа, ібыць нацыяналь-
ным цэнтрам, куды за усякімі
спраўкамі мелі зварачацца усе,
каму дорага нізялжнасць Бела-
rusi, культура і самобытце бела-
ruskага народа.—У камітэт уваходзі:
пратаярэй Кульчицкі, генэрал Канд-
ратовіч, ксендз Гадлеўскі, Скірмунт,
Уласоу, Аляксюк, Чаусоу, Зямке-
віч, і Русецкі.

Предстаўніцтво памяшчайца:
Мінск, Серпухоўская 12.

БЕЛАРУСКАЯ ЗЕМЛЯ № 1

Издатель: союз беларускіх орга-
нізацій, редактор: редакційны колекціў.
Вельмі жыва і цікава напісаная історыя 5 дзеяніяў уладаў
беларускага народнага скрэтаўляння.
Гэты № 1 з історычнымі дакументамі
кожны беларус павінен мець,
газета напісаная цікава толькі жаль
што ні у беларускай мове.

Бабруйск.

У Бабруйску выбрала і прыступі-
ла да працы павятовая нацыяналь-
ная Беларуская Рада. Учора дэле-
гаты ад Рады прыбыла у Мінск і
мела канфэрэнцыі з беларускімі
арганізаціямі і асобнымі дзеячамі.

„Гоман“.

Ластаукай, звязтуючай пекную
вясну, з'явілася учора для німно-
гіх тутэйшых беларусаў, каторым
удалося бачыць яе, Віленская бе-
ларуская газета „Гоман“. Як на
Вялікдзень вітаюча людзі радас-
най весткай „Хрыстос Уваскрос!“,
гэтак і учора можна было убачыць
людзей, каторыя пры спаткі
радасна пыталіся: „бачылі Гоман?“,
„читалі Гоман?“. Тая-ж радасць,
той самы блеск у вачах, тая-ж
ясная усымешка. В „Гоман“—гэто
съведак таго, што „живе Бела-
русь“ уся, ад рубяжу да рубяжу,
адным народам, адным духам, ад-
ным бажаннем.

Аб беларускім жыці ў Вілен-
шчыне і Гродзеншчыне, як яно
малюецца у газэте наших братоу
пададом у чарадным №.

Хроніка.

Харчовыя справы у горадзе с
кожным днем робяцца горшымі,
Прывозу німа, ваколіцы гораду і
павету выгалачываюцца і прад го-
радам хутка можа паустаць пры-
від голаду.

Толькі съціслай эканоміяй пра-
дуктаў у цяперашні час адсунуць
надыходзячу бяду.

З газай (нафтай) гэтак сама
кепска. Гарадская управа магла
выдаць для раздзелу паміж жы-
харамі толькі 120 пудоу. Ад нядзелі¹
гэта газа будзе прадавацца з кра-
му, у каторых даглядацімуть за
выдачай кантралеры Цэнтродому.
Прадаж вясціцца будзя у Замко-
вой № 24, Тарговай 18, Лагойскі
завул., Лагойскі тракт 35, Кало-
менская 18, Раёуская 24, Нова-
Красная 24 і Людамантская 19,
крамах. Даваць будуць па 2 ф. на
кватэрэ і па 1 ф. на субкватэ-
ранта. Жыхары 1 уч. газы ні да-
стануць.

За той з гарэліцай справы
улепшаюцца. У рэстарацыях па-
волі пачынаюць прадаваць гарэлку
і др. моцныя напіткі і з буфету і
да столу. Сям-там, можна часамі
спаткаць прызвытых маладых лю-
дзей „на узводе“. Камітэт грама-
дзянскага абазэпчэнства мяркуеца
ужыць проці гэтага рашучых
захадаў.

Маючы пэунія весткі, што усе
рускія ваенна-служачы, гэтак сама
рабочыя, працаўшы на рускую
армію (у том ліку і сарты) бу-
дуть у нідалекім часе аттраулены
у Рәсей. Можа быць у асобных
паяздах.

У Мінску адбудзеца зъезд мес-
цовых і земскіх самацраулення
Мінскай губ.

Дабравольная пажарная дружына

м. Мінска ні мае саусім фундамент для далейшаго існавання.

Узвоніца мусіць скора работа Мінскай почты і тэлеграфу, на што есьць ужо з года нямецкай улады. Астаноука толькі тэхнічна, каторая мае быць хутка усунена. Гэтым, аднак, ні рашаенца пытанне аб прыняці на службу службушых раней на почце і тэлеграфе чыноунікау і выплаце ім пэнсіі.

Предстаунікі „Цэнтрайду“ і часцы пачт-тэлегр. чыноунікау учора падалі гарадскому галаве праект устроўства у Мінску месцовых почты, каб нарыхтаваць комуникацыю у месцы. Аутары праекту прасілі гарадскога галаву ўзяць усе предпрыемствы у рукі горада. Галава дакляраваў, што Управа абсудзіць і прыме праект калі ен ні будзе суліць страт для гораду.

Учора узначалілася дзеяльнасць Мінскай Скарбовай (Казенны) Палаты. На якіх асновах будзе існіваць праца Скарбовай Палаты у дальшым часе покуль ні ведама. Магчыма, што Скарбовая Палата будзе органам беларускага краевага предстауніцтва.

У апошні час прыкметающа паліпшэнне рублевага курсу. Замест 1 маркі за рубель плацяць 1 м. 25—37 прэнінгау.

Есьць думка каб выпусціць месцовых грошавыя знакі (боны). Гандлевыя, банкоускія і біржовыя дзеячы адносяцца да гэтага спагадна. Боны маюць быць на 5—10 рублеу.

Р. Скірмунт гэтым заяўляець, што у польскай дэлегаціі ен ні быў, а быу як предстаунік беларусу, і як такі гаварыў с германскім камандаваннем.

Рэдактар-выдавец

П. АЛЕКСЮК,

Абвесткі.

„Беларусь і Літва“

еканамічны очэрк

А. Уласова

цэна 40 коп.

Прадаеца у беларускай кнігарні і у редакцыі „газеты“
«БЕЛАРУСКІ ШЛЯХ»

МАШЫНІСТКА З РЭФЭРЗІЦЫЯМІ

Добра владаючая беларускай мовай шынасць мейсца

Адрес у редакцыі.

Прымаецца подпіска на 1918 г.

На тыдніевую

Беларускую газэту

„КРЫНІЦА“

год выдания II

Адрес Редакцыі і Адміністрацыі:

Мінск Койданоуская вул. № 1 к. 6.

Умовы падпіскі: на год 9 руб.

капау года 5 р.

РЭДАКТАР—ВЫДАВЦА

Кс. Гадлеускій.

Прымаецца подпіска на 1918 г.
на літературы і палітычны

тыдніек

„ВОЛЬНАЯ БЕЛАРУСЬ“

Год. выдания II.

Адрес Редакцыі і Адміністрацыі:

Мінск-Беларускі,
Захароуская вул., 18.

УМОВЫ ПАДПІСКІ: на год 12 р.,

на 1/2, года 7 р.,

на 1 мес. 1 р. 50 к.

Выдавец «Таварыство Беларускай Культуры».

Рэдактор Назік Лесік.

БЕЛАРУСКАЯ КНІГАРНЯ у МІНСКУ

прадае усікіе беларускіе кнігі

На складзе есьць карты Беларусі,
Слоўскі Носовіча і іншы

Адрес: Захароуская 24.

Готовится къ выпуску НОВАЯ КНИГА:

І. Я. Воронко.

Предсѣдатель Рады 1-го Всеблорусского Съезда.

„САМООПРЕДЪЛЕНИЕ БѢЛОРУССІї“.

(Історія нацыянально-культурнага и політычскага возрождения Бѣлоруссіі. Бѣлорускій вопрос во всё періоды Россійской Революціі.

Волеизліяніе беларускага народа и Бѣлорусская Республіка).

Въ виду крайней дороговизны бумаги и печати, объявляется подписка на книгу въ размѣрѣ 4 рублей.

При подпискѣ на 10 экземпляровъ—уступка 10%. По выходѣ въ светъ цѣна на книгу будетъ повышена.

Подписка и заказы принимаются:

Гор. Минск-Бѣларускій. Захар'евская ул., 24, „Бѣлорусская Кнігарня“.

У рэдакцыю газэты „БЕЛАРУСКІ ШЛЯХ“

патрэбен інтэллігентны супрацаунік
владаючы добра беларускай мовай

Звернуцца да редактара.

Мінскае Беларускае пред- стауніцтво

Серпухоўская № 12.

Канцэлярыя адчынена што дня ад 11 да
3 апрыч нядзель.

БЕЛАРУСКІ БЕЖЭНСКІ КАМІТЭТ

Захоўняго фронту

Захарауская № 24 (рэг. Вісілевскага пас.)

адчынены цэлы дзень

Выдавец свядзутвы на праезд да хаты